

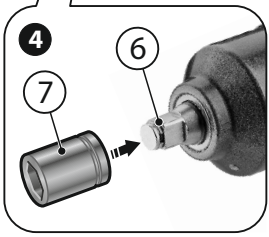
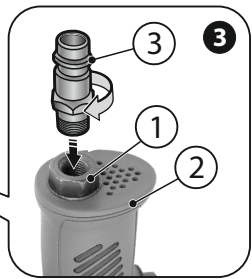
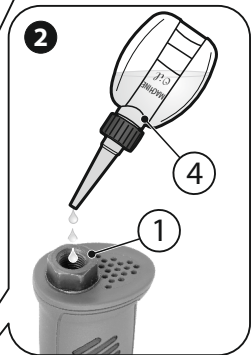
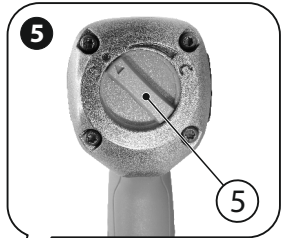
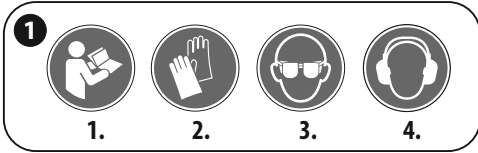
PROLINE®



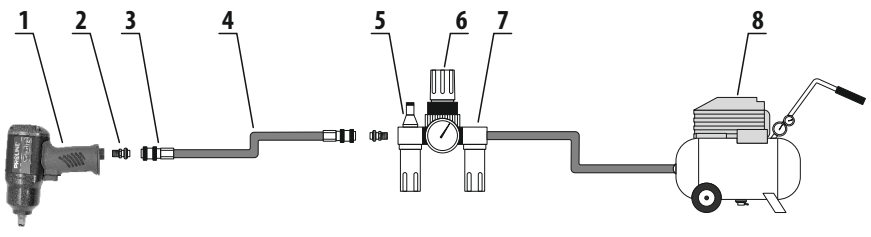
66372

PL	Instrukcja obsługi	KLUCZ UDAROWY PNEUMATYCZNY.....	3
RO	Instrucțiuni de utilizare	CHEIE PNEUMATICĂ CU PERCUȚIE	8
EN	Operation manual	PNEUMATIC IMPACT WRENCH	13

A



B



SZANOWNY KLIENCIE,



Przed przystąpieniem do użytkowania narzędzia pneumatycznego (dalej – „narzędzie” lub „urządzenie”) należy przeczytać niniejszą instrukcję i przestrzegać następujących podstawowych środków bezpieczeństwa w celu uniknięcia uszkodzenia na zdrowiu lub utraty życia, ochrony przed porażeniem prądem, zranieniami, wybuchem i niebezpieczeństwem pożaru.

Pojęcie „narzędzie pneumatyczne” użyte w instrukcji odnosi się do wszystkich narzędzi napędzanych sprężonym strumieniem powietrza pod odpowiednim ciśnieniem.



UWAGA! Tym symbolem oznakowane są ważne opisy, informacje o niebezpiecznych warunkach, zagrożeniach lub wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.

Nieprzestrzeganie poniższych ostrzeżeń i/lub ingerowanie w konstrukcję narzędzi pneumatycznych anuluje prawa gwarancyjne i zwalnia producenta z odpowiedzialności za szkody wynikłe w związku z pracą urządzenia - wyrządzone ludziom, zwierzętom, na mieniu lub samemu urządzeniu.

Prosimy zachować instrukcję i wskazówki, aby można było w każdym momencie do nich wrócić. W razie przekazania urządzenia innej osobie, należy zaopatrzyć ją w instrukcję obsługi również. Nie ponosimy odpowiedzialności za wypadki i uszkodzenia, które zaistniały w wyniku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji i wskazówek bezpieczeństwa.

ZASTRZEŻENIE: Z powodu stałego udoskonalenia naszych produktów zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian, które nie są ujęte w poniższej Instrukcji.



OGÓLNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA PRZY UŻYTKOWANIU NARZĘDZI PNEUMATYCZNYCH:

■ Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- W miejscu pracy należy utrzymywać porządek i dobre oświetlenie. Nieporządek i słabe oświetlenie mogą być przyczynami wypadków.
- Nie należy pracować narzędziami pneumatycznymi w środowisku o zwiększonym ryzyku wybuchu, zawierającym palne ciecze, gazy lub opary. Zasyrane przez kompresor powietrze musi być wolne od domieszek innych gazów i/lub oparów, ponieważ mogą one w kompresorze zapalić się lub eksplodować.
- Nie kierować narzędzia pneumatycznego w stronę ludzi, zwierząt i siebie. Nie należy dopuszczać dzieci i osób postronnych do miejsca pracy. Utrata koncentracji może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

■ Bezpieczeństwo pracy

- Złączka narzędzia pneumatycznego musi pasować do gniazda przewodu doprowadzającego powietrze. Nie wolno modyfikować złączki ani gniazda przewodu zasilającego.
- Wszelkie przewody, złączki i gniazda muszą być czyste, nieuszkodzone, w dobrym stanie technicznym oraz przeznaczone do stosowania z narzędziami pneumatycznymi.
- Narzędzia pneumatyczne nie są izolowane na wypadek zetknięcia się ze źródłami energii elektrycznej, dlatego

należy unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami takimi jak rury, grzejniki i chłodziarki. Uziemienie ciała zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- Nie należy narażać narzędzi pneumatycznych na kontakt z opadami atmosferycznymi lub wilgocią. Woda i wilgoć, która dostanie się do wnętrza narzędzia zwiększa ryzyko uszkodzenia narzędzia i doznania obrażeń.
- Nie przeciążać przewodu doprowadzającego powietrze do narzędzia. Nie używać przewodu wysokociśnieniowego do noszenia, podłączania i odłączania złączki od źródła sprężonego powietrza.
- Unikać kontaktu przewodu zasilającego z ciepłem, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi elementami.
- Nie zasilać narzędzia pneumatycznego tlenem, gazami palnymi lub trującymi. Do zasilania narzędzia stosować tylko filtrowane i „smarowane” sprężone powietrze z możliwością regulacji ciśnienia.
- Upewnić się, że obrabiany przedmiot jest pewnie i mocno zamocowany i nie będzie się przemieszczał w czasie obróbki.

■ Bezpieczeństwo osobiste

- Niniejszy sprzęt nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, chyba że odbywa się to pod nadzorem lub zgodnie z instrukcją użytkownika sprzętu, przekazanej przez osoby odpowiadające za ich bezpieczeństwo.
- Przystępować do pracy w dobrej kondycji fizycznej i psychicznej. Zwracać uwagę na to, co się robi. Nie pracować będąc zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub lekarstw. Nawet chwila nieuwagi podczas pracy może spowodować poważne osobiste obrażenia.
- Podczas używania narzędzi pneumatycznych stosować wyposażenie ochronne. Należy używać gogli ochronnych i nauszników ochronnych. Używanie w odpowiednich warunkach wyposażenia ochronnego, takiego jak: maska przeciwpyłowa, obuwie antypoślizgowe i kask zmniejszą osobiste obrażenia. Podczas pracy narzędziem pneumatycznym należy używać rękawic ochronnych w celu ochrony zarówno przed urazami mechanicznymi jak i oddziaływaniem termicznym narzędzia.
- Należy unikać niezamierzonego rozruchu. Przed przyłączeniem do źródła sprężonego powietrza oraz zanim podniesie się lub przeniesie się narzędzie należy upewnić się, że wyłącznik jest w pozycji wyłączony. Przenoszenie narzędzia z palcem na wyłączniku lub przyłączenie narzędzia do źródła sprężonego powietrza przy załączonym wyłączniku może być przyczyną wypadku.
- Przed uruchomieniem narzędzia pneumatycznego usunąć wszelkie klucze i inne narzędzia, które zostały użyte do jego regulacji. Klucz pozostawiony na ruchomych elementach narzędzia, może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.
- Utrzymywać równowagę. Przez cały czas utrzymywać odpowiednią postawę. Pozwoli to na łatwiejsze zapanowanie nad

narzędziem pneumatycznym w przypadku niespodziewanych sytuacji podczas pracy.

- g) **Należy odpowiednio się ubierać. Nie należy nosić luźnego ubrania ani biżuterii. Należy utrzymywać swoje włosy, ubranie i rękawice robocze z dala od części ruchomych.** Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać zaczepione przez ruchome części narzędzia.
- h) **Przewód zasilający znajduje się pod ciśnieniem, co może powodować jego dynamiczne przemieszczanie się i ryzyko powstania obrażeń.** Zmagazynowana energia sprężonego powietrza, może stanowić poważne zagrożenie. Przy odłączeniu szybkozłączki należy przytrzymać ręką element sprężający węża wysokociśnieniowego, aby uniknąć zranień przez podrywający się wąż.
- i) **Kompresor współpracujący z narzędziem pneumatycznym osiąga podczas pracy wysoką temperaturę. Dotykanie go prowadzi do poparzeń.**

■ **Użytkowanie narzędzia pneumatycznego**

- a) **Nie przeciążać narzędzia pneumatycznego. Używać narzędzia właściwego do danej pracy. Nie przekraczać dopuszczalnego maksymalnego ciśnienia pracy.** Odpowiedni dobór narzędzia do danej pracy zapewni wydajniejszą i bezpieczniejszą pracę.
- b) **Przed regulacją, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem narzędzia należy odłączyć przewód zasilający, co pozwoli uniknąć przypadkowego włączenia narzędzia pneumatycznego.**
- c) **Przechowywać narzędzia w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwalać używać narzędzia osobom nieprzeszkolonym w zakresie jego obsługi. Narzędzia pneumatyczne są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.**
- d) **Zapewnić właściwą konserwację narzędzia. Sprawdzać narzędzie pod kątem niedopasowań i luzów ruchomych części. Sprawdzać czy jakkolwiek element narzędzia nie jest uszkodzony. W przypadku wykrycia usterek należy je naprawić przed użyciem narzędzia pneumatycznego. Wiele wypadków jest spowodowanych przez niewłaściwie konserwowane narzędzia.**
- e) **Należy stosować narzędzia pneumatyczne i akcesoria zgodnie z powyższymi instrukcjami. Stosować narzędzia zgodnie z przeznaczeniem biorąc pod uwagę rodzaj i warunki pracy. Stosowanie narzędzi do innej pracy niż zostały zaprojektowane, zwiększa ryzyko powstawania niebezpiecznych sytuacji.**
- f) **Podczas pracy należy wziąć pod uwagę możliwość pęknięcia narzędzia roboczego, co może spowodować wyrzucanie odłamków z dużą prędkością i prowadzić do poważnych obrażeń.**
- g) **Należy się upewnić czy narzędzie obraca się we właściwym kierunku. Nieoczekiwany kierunek obrotu może być przyczyną niebezpiecznych sytuacji.**
- h) **Nie wolno zbliżać rąk do ruchomych elementów narzędzia pneumatycznego, ponieważ grozi to doznaniem obrażeń.**
- i) **W przypadku uszkodzenia pierścienia zabezpieczającego zabieraka istnieje ryzyko wyrzucania z dużą prędkością narzędzia roboczego i odłamków. Może to spowodować poważne obrażenia.**
- j) **W wyniku działania momentu obrotowego może dojść do obrócenia narzędzia. Grozi to poważnymi obrażeniami w**

przypadku przedostania się części ciała w zasięg obracanego narzędzia. Należy przyjąć odpowiednią postawę podczas pracy i być przygotowanym na obrót narzędzia.

- k) **Wolno stosować tylko wyposażenie przeznaczone do współpracy z narzędziami pneumatycznymi. Zastosowanie nieodpowiedniego wyposażenia może prowadzić do poważnych obrażeń.**
- l) **W przypadku nagłej utraty zasilania narzędzia, należy niezwłocznie zwolnić włącznik narzędzia.**

■ **Naprawa i konserwacja:**

- a) **Narzędzie należy naprawiać wyłącznie w uprawnionych do tego zakładach, używających tylko oryginalnych części zamiennych. Zapewni to właściwe bezpieczeństwo pracy narzędzia pneumatycznego.**
- b) **Nie czyścić narzędzia pneumatycznego, benzyną, rozpuszczalnikami, albo inną palną cieczą. Opary mogą się zapalić, powodując wybuch narzędzia i poważne obrażenia.**
- c) **Do konserwacji narzędzia używać tylko środków wysokiej jakości. Zabronione jest używanie środków innych niż wymienione w instrukcji obsługi.**



SZCZEGÓLNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA PRZY UŻYTKOWANIU PNEUMATYCZNEGO KLUCZA UDAROWEGO:

- a) **Użytkownik ma obowiązek zapewnić prawidłową eksploatację klucza udarowego. Źródłem energii dla klucza udarowego może być wyłącznie sprężone powietrze, które można podłączyć tylko przez złączkę wlotu powietrza.**
- b) **Należy się upewnić, że źródło sprężonego powietrza pozwala wytworzyć właściwe ciśnienie robocze, oraz zapewnić wymagany przepływ powietrza. W przypadku zbyt dużego ciśnienia powietrza zasilającego należy zastosować reduktor wraz z zaworem bezpieczeństwa.**
- c) **Niedopuszczalne jest zasilanie narzędzi pneumatycznych bezpośrednio ze sprężarki. Narzędzie pneumatyczne należy zasilać przez układ filtra wody i naolejacza. Zapewni to jednocześnie czystość i nawilżenie powietrza olejem.**
- d) **Stan filtra i naolejacza należy sprawdzać przed każdym użyciem i ewentualnie oczyścić filtr lub uzupełnić niedobór oleju w naolejaczku. Zapewni to właściwą eksploatację narzędzia i przedłuży jego żywotność.**
- e) **Stosowane klucze nasadowe i inne narzędzia wstawiane muszą być przystosowane do pracy z narzędziami pneumatycznymi. Dołączane narzędzia wstawiane muszą być sprawne, czyste i nieszkodzone, a ich rozmiar dostosowany do rozmiarów zabieraka. Zabronione jest zerabianie gniazd kluczy lub zabieraka. Nigdy nie stosować nasadek innych niż udarowych.**
- f) **Podczas pracy z kluczem udarowym używać wymaganych środków ochronnych, zwłaszcza nauszników przeciwhałasowych, okularów ochronnych, rękawic roboczych oraz siatki na włosy.**
- g) **Należy przyjąć odpowiednią postawę pozwalającą przeciwdziałać normalnemu lub nieoczekiwanemu ruchowi narzędzia, wywołyanemu przez moment obrotowy. Wibracje, szarpnięcia, niewłaściwa pozycja mogą uszkodzić ramię lub dłoń. Przerwać pracę jeśli czujesz zmęczenie lub ból.**

- h) **Sprawdzać stan techniczny urządzenia.** Przed przystąpieniem do pracy należy sprawdzić stan techniczny tych jego elementów, które ulegają normalnemu zużyciu eksploatacyjnemu, czy będą one prawidłowo działać. Sprawdzić czy elementy ruchome nie wykazują bicia lub objawów zakleszczenia. Sprawdzić czy wszystkie elementy są właściwie zamocowane, czy nie ma widocznych pęknięć.
- i) **W przypadku zauważenia nieszczelności bądź innych zakłóceń w pracy natychmiast oddzielić klucz udarowy od źródła sprężonego powietrza i usunąć przyczynę zakłócenia.** Każdy uszkodzony element należy starannie naprawić lub wymienić, co powinno być powierzone fachowcowi. Nie wolno stosować urządzenia, w którym działa niewłaściwie przycisk włącznika.
- j) **Podczas wymiany końcówki roboczej dopływ sprężonego powietrza powinien być zamknięty, aby uniknąć jej wyrzucenia podczas przypadkowego uruchomienia narzędzia.**
- k) **Nie wolno pozostawiać włączonego klucza udarowego, gdy nie jest wykonywana praca.** Niebezpieczeństwo doznania obrażeń przez odlatujące części.
- l) **Narzędzie należy chronić przed upadkami i uderzeniami oraz przed zanieczyszczeniami np.: błotem, wodą, piaskiem, itp. i konserwować zgodnie z instrukcją obsługi, a także zwrócić uwagę na zachowanie dobrego stanu technicznego przewodów doprowadzających sprężone powietrze.**
- m) **Utylizację zużytego urządzenia należy przeprowadzić zgodnie z obowiązującymi przepisami.**

PRZEZNACZENIE I OPIS URZĄDZENIA:

Klucz udarowy pneumatyczny jest poręcznym narzędziem, zasilanym strumieniem sprężonego powietrza pod odpowiednim ciśnieniem. Przeznacza się do przykręcania i odkręcania połączeń gwintowanych (max M19) za pomocą odpowiednich wymiennych nasadek udarowych 1/2" nakładanych na zabierak. Używanie klucza do pracy z śrubami o większej średnicy niż podana może doprowadzić do uszkodzenia mechanizmu udarowego.

Dozwolone jest używanie odpowiednich przejściówek, uniwersalnych złączy i adapterów między zabierakiem na wyjściu z Klucza udarowego a gniazdem nasadki kwadratowej.

Klucz posiada regulację momentu obrotowego oraz ustawienie kierunku obrotów w prawo/w lewo.



UWAGA! Narzędzie i wyposażenie dodatkowe należy wykorzystywać (przy koniecznym przestrzeganiu wskazówek ich producenta) wyłącznie do celów zgodnych z przeznaczeniem. Kategorycznie wyklucza się wykorzystywanie urządzenia do wszelkich innych celów.

Nie wolno używać klucza w charakterze młotka do usuwania lub prostowania krzywych elementów łącznych. Nigdy nie próbuj adaptować narzędzia do innych zastosowań i nigdy nie modyfikuj narzędzia.

Każde użycie narzędzia niezgodne z przeznaczeniem podanym wyżej jest zabronione i powoduje utratę gwarancji oraz brak odpowiedzialności producenta za powstałe w wyniku tego szkody.

Jakiegolwiek modyfikacje urządzenia dokonane przez użytkownika zwalniają producenta z odpowiedzialności za uszkodzenia i szkody wyrządzone użytkownikowi i otoczeniu.

Do zgodnego z przeznaczeniem zastosowania należy również przestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa oraz instrukcji montażu i wskazówek eksploatacyjnych w instrukcji obsługi. Poza tym należy jak najdokładniej przestrzegać

obowiązujących przepisów w sprawie zapobiegania wypadkom (BHP).

Poprawne użytkowanie narzędzia pneumatycznego dotyczy także konserwacji, składowania, transportu i napraw.

Urządzenie może być naprawiane wyłącznie w punktach serwisowych wyznaczonych przez producenta. Urządzenia zasilane sprężonym powietrzem powinny być naprawiane tylko przez osoby uprawnione.

Pomimo zgodnego z przeznaczeniem zastosowania nie można całkowicie wyeliminować określonych czynników ryzyka resztkowego. Ze względu na konstrukcję i budowę narzędzia mogą wystąpić następujące zagrożenia:

- Niebezpieczeństwo doznania obrażeń przez odlatujące części.
- Uszkodzenia słuchu w wypadku niestosowania koniecznej ochrony słuchu.

■ Kompletacja:

- Klucz udarowy pneumatyczny - 1szt.
- Złączka wlotu powietrza 1/4" - 1szt.
- Karta gwarancyjna - 1 szt.
- Instrukcja obsługi - 1 szt.

■ Elementy urządzenia

Numeracja elementów urządzenia odnosi się do przedstawienia graficznego (rys.A) umieszczonego na stronie 2 instrukcji obsługi:

1. Wlot powietrza
2. Wylot powietrza
3. Złączka wlotu powietrza
4. Olejarka*
5. Regulator ciśnienia / Przelącznik kierunku obrotów
6. Zabierak 1/2"
7. Nasadka udarowa*
8. Uchwył
9. Spust

*Opisany lub przedstawiony osprzęt nie należy w całości do wyposażenia standardowego narzędzia.

■ Piktogramy

Objaśnienia symboli znajdujących się na tabliczce znamionowej z tyłu urządzenia (patrz rys. A1).

Poz. 1: Nosić środki ochrony słuchu!

Poz. 2: Nosić rękawice ochronne!

Poz. 3: Nosić okulary ochronne!

Poz. 4: Przed uruchomieniem przeczytać instrukcję obsługi!

DANE TECHNICZNE:

Max. ciśnienie zasilania	6,2 bar
Max. moment obrotowy	1300 Nm
Prędkość obrotowa	7000/min
Rozmiar zabieraka	1/2"
Wejście zasilające	1/4"
Zalecany przewód o średnicy wewnętrznej	10 mm
Wymagany przepływ powietrza (przy 0,62MPa)	128 l/min
Masa	2,2 kg

■ Informacja na temat hałasu i wibracji

Pomiarów HAŁASU dokonano zgodnie z normą ISO 15744. Poziom ciśnienia akustycznego (LpA) narzędzia wynosi 88 dB(A) zaś poziom mocy akustycznej (LwA) – 99 dB(A).

Tolerancja pomiaru $K_{p,1}/K_{w,1} = 3\text{dB(A)}$.

UWAGA! Stosować środki ochrony słuchu!

Pomiarów WIBRACJI dokonano zgodnie z normą ISO 28927-2.

Średni poziom wibracji wynosi – 3,96 m/s².

Tolerancja pomiaru K=1,5 m/s².

Podany poziom drgań jest reprezentatywny dla podstawowych zastosowań narzędzia. Jeżeli narzędzie użyte zostanie do innych zastosowań lub z innymi narzędziami roboczymi, a także jeśli nie będzie wystarczająco konserwowane, poziom wibracji może odbiegać od podanego.

INSTALACJA I UŻYTKOWANIE:



UWAGA! Przed każdym użyciem narzędzia należy upewnić się, że żaden element układu pneumatycznego nie jest uszkodzony. W przypadku zaobserwowania uszkodzeń, należy niezwłocznie wymienić na nowe nieuszkodzone elementy układu.

Przed każdym użyciem układu pneumatycznego należy osuszyć wilgotną skondensowaną wewnątrz narzędzia, kompresora i przewodów.

■ Podłączanie narzędzia do układu pneumatycznego

Należy zapewnić doprowadzenie powietrza do narzędzia z zastosowaniem zespołu przygotowania powietrza, oraz pomiarem ciśnienia powietrza.

Zaleca się stosowanie w sieci automatycznie działającego naolejacza, chociaż czynność naolejania można wykonywać także ręcznie, przed rozpoczęciem pracy i po każdej godzinie ciągłej pracy urządzenia. Najlepsze efekty zapewnia częste ale nie nadmierne, smarowanie urządzenia. Nadmiar oleju mógłby gromadzić się w urządzeniu i byłby wydychany wraz z wylatującym powietrzem.

Rysunek **B** na str.2 pokazuje zalecany sposób podłączenia narzędzia do układu pneumatycznego.

Elementy układu:

- | | |
|----------------------------|---------------------------------|
| 1. Narzędzie pneumatyczne | 5. Naolejacz |
| 2. Złączka wlotu powietrza | 6. Reduktor |
| 3. Szybkozłączka | 7. Filtr powietrza (odwadniacz) |
| 4. Wąż wysokociśnieniowy | 8. Kompresor |

Zaleca się bardzo, aby filtr powietrza, regulator ciśnienia i naolejacz były zainstalowane tak jak jest to pokazane na rysunku. Zapewni to dopływ czystego powietrza o odpowiednim ciśnieniu z mgiełką olejową do narzędzia i posłuży do najbardziej efektywnego wykorzystania narzędzia, a także przedłuży jego żywotność.



UWAGA! Maksymalne ciśnienie na zasilaniu w czasie pracy narzędzia z całkowicie wciśniętym spustem i przy pełnym otwarciu regulatora ciśnienia nie powinno przekraczać 0,62MPa/6,2 bar/89,92 PSI. Zbyt niskie ciśnienie zmniejsza znacząco moc i obroty urządzenia, a zbyt wysokie może być przyczyną trwałego uszkodzenia niektórych jego elementów.

Przed pierwszym uruchomieniem narzędzia za pomocą olejkarki (4) wlać bezpośrednio do wlotu powietrza (1) 3-5 kropelek oleju o lepkości SAE 10 (patrz rys. A2). Należy wyłącznie stosować olej przewidziany dla urządzeń pneumatycznych. Nie wolno stosować oleju z detergentami lub innymi dodatkami, gdyż mogłyby to spowodować przyspieszone zużycie elementów uszczelniających zastosowanych w urządzeniu.

Do gwintu wlotu powietrza mocno i pewnie przykręcić złączkę wlotu powietrza (3) umożliwiającą przyłączenie węża doprowadzającego powietrze (patrz rys. A3). Gwint złączki należy uszczelnić teflonem.

Na zabieraku (6) narzędzia zamocować odpowiednią nasadkę udarową

(7) (patrz rys.A4).



UWAGA! Do pracy z narzędziami pneumatycznymi stosować tylko wyposażenie przystosowane do pracy z narzędziami udarowymi.

Nie montuj nasadki na zabieraku klucza pozbawionego pierścienia zabezpieczającego. W miarę możliwości używaj nasadek o jak najmniejszym zużyciu, ponieważ wyrobiony uchwyt klucza nasadowego może zniszczyć zabierak.

Za pomocą regulatora (5) ustawić odpowiedni kierunek obrotów (patrz rys.A.5) i wyregulować ciśnienie (moment obrotowy działający na nakrętkę lub śrubę).



UWAGA! Każdorazowo przed zmianą kierunku obrotowego i mocy wyłącz narzędzie. W innym przypadku może dojść do jego uszkodzenia.

Podłączyć narzędzie do układu pneumatycznego używając węża o minimalnej wewnętrznej średnicy 10 mm i nie dłuższego niż 6 m. Upewnij się, że wytrzymałość węża wynosi, co najmniej 0,62 MPa. Uruchoć narzędzie na kilka sekund upewniając się, że nie dochodzą z niego żadne podejrzane dźwięki lub wibracje.

■ Praca z nasadkami udarowymi

Przed rozpoczęciem wkręcania śruby lub nakrętki kluczem, ręcznie nakręcić śrubę lub nakrętkę na gwint (przynajmniej kilka obrotów). Upewnij się, że został dobrze dobrany rozmiar nasadki względem odkręcanego lub dokręcanego elementu. Złe dobranie rozmiarów może skutkować zniszczeniem zarówno nasadki, jak i nakrętki lub śruby.

■ Odkręcanie i dokręcanie



UWAGA! Przy odkręcaniu śrub i nakrętek części te znajdując się wewnątrz klucza nasadowego. Niebezpieczeństwo doznania obrażeń przez odlatujące części, również dla innych osób i przedmiotów.

Upewnij się czy kierunek obrotów jest odpowiednio ustawiony przed operowaniem narzędziem. Nie włączaj narzędzia zanim nie umieścisz nasadki na połączenie gwintowane!

Podczas pracy z kluczem udarowym drgania wywoływane przez klucz mogą przenosić się na osobę go obsługującą. Pracować wyłącznie w rękawicach roboczych.

1. Wyregulować ciśnienie w układzie pneumatycznym tak, aby nie przekroczyło wartości maksymalnej dla danego narzędzia.
2. Ustawić odpowiedni kierunek obrotów narzędzia, oraz odpowiedni moment obrotowy.
3. Na zabieraku narzędzia zamontować odpowiednią nasadkę.
4. Podłączyć klucz udarowy do układu pneumatycznego.
5. Nałożyć klucz z zamontowaną nasadką na odkręcany lub dokręcany element.
6. Stopniowo naciskać spust narzędzia (9).
7. Po skończeniu pracy rozmontować układ pneumatyczny i zakonserwować narzędzie.



UWAGA! Przy otwieraniu szybkozłączki należy koniecznie przytrzymać przewód ciśnieniowy, żeby uchronić się przed jego uderzeniem - "efekt pulsującego przewodu". Niebezpieczeństwo doznania obrażeń!

Wskazówki:

Jeżeli przy odkręcaniu demontaż połączenia nie powiedzie się w ciągu 5 sekund należy bezwzględnie przerwać pracę narzędziem. W takim przypadku zaleca się użycie odrzędziaczy penetrujących lub zmaźaczy i ponowną próbę demontażu.

Podczas montażu połączeń gwintowych a w szczególności dokręcania śrub mocujących koła pojazdów osobowych należy przestrzegać maksymalnych wartości sił, które określa producent. Klucz udarowy służy jedynie do lekkiego przykręcania (nie mocnego dokręcania) śrub i nakrętek. Śruby i nakrętki należy dokręcać kluczem dynamometrycznym zgodnie z odpowiednimi wymaganiami.

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE:

Po zakończeniu każdej pracy starannie wyczyścić narzędzie.

Nigdy nie stosować benzyny, rozpuszczalnika, albo innej palnej cieczy do czyszczenia. Opary mogą się zapalić powodując wybuch narzędzia i poważne obrażenia.

Przechowywać klucz udarowy tylko w suchych pomieszczeniach i w temperaturze powyżej 10°C.

Wszystkie elementy układu pneumatycznego muszą być zabezpieczone przed zanieczyszczeniami. Zanieczyszczenia, które dostaną się do układu pneumatycznego mogą zniszczyć narzędzie i inne elementy układu pneumatycznego.

Podczas dłuższego przechowywania zaleca się wlać do wnętrza narzędzia kilka kropel oleju do narzędzi pneumatycznych. Podłączyć narzędzie do układu pneumatycznego i uruchomić na krótki czas, aby rozprowadzić olej po powierzchniach współpracujących.

Po odłączeniu narzędzia powycierać nadmiar oleju, który wydostał się przez otwory wylotowe. Pozostawiony olej może uszkodzić uszczelnienia narzędzia.

Po 100 godzinach pracy narzędzia lub po upływie 6-ciu miesięcy od początku eksploatacji zaleca się poddanie narzędzie przeglądowi i

czyszczeniu przez wyspecjalizowany serwis. Jeżeli narzędzie było użytkowane bez stosowania zalecanego układu doprowadzającego powietrze, należy zwiększyć częstotliwość przeglądów narzędzia.

W przypadku konieczności wymiany części należy korzystać tylko z części oryginalnych - stosowanie innych części może obniżyć sprawność narzędzia oraz eliminuje wszelkie roszczenia z tytułu praw gwarancyjnych.

TRANSPORT:

Urządzenie rozmontowane należy transportować i przechowywać w oryginalnym opakowaniu.

PRODUCENT:

PROFIX Sp z o.o.,
ul. Marywińska 34,
03-228 Warszawa

OCHRONA ŚRODOWISKA:

Zużyte narzędzia są surowcami wtórnymi – nie wolno wyrzucać ich do pojemników na odpady domowe, ponieważ mogą zawierać substancje niebezpieczne dla zdrowia ludzkiego i środowiska!

Gospodarstwo domowe powinno przyczyniać się do odzysku i ponownego użycia (recyklingu) zużytych narzędzi. Prosimy o aktywną pomoc w oszczędnym gospodarowaniu zasobami naturalnymi i ochronie środowiska naturalnego przez przekazanie zużytego urządzenia do punktu składowania zużytych urządzeń. Aby ograniczyć ilość usuwanych odpadów konieczne jest ich ponowne użycie, recykling lub odzysk w innej formie.

POTENCJALNE PROBLEMY I ICH ROZWIĄZANIE:

Należy przerwać użytkowanie narzędzia natychmiast po wykryciu jakiegokolwiek usterki. Praca niesprawnym narzędziem może spowodować obrażenia. Wszelkie naprawy lub wymiany elementów narzędzia, muszą być przeprowadzone przez wykwalifikowany personel w uprawnionym zakładzie naprawczym.

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE PROBLEMU
Narzędzie ma zbyt wolne obroty lub nie uruchamia się.	a) Za niskie ciśnienie robocze. b) Zanieczyszczenia wewnątrz obudowy narzędzia.	a) Sprawdzić czy wąż wysokociśnieniowy nie jest skręcony, lub zablokowany; Zwiększyć ciśnienie robocze do 6,2 bar; b) Wpuścić niewielką ilość płynu konserwującego (np. WD-40) przez otwór wlotowy powietrza. Uruchomić narzędzie na około 30 sekund. Pozwoli to rozprowadzić płyn konserwujący po wnętrzu narzędzia i je oczyścić. UWAGA! WD-40 nie może służyć jako właściwy olej smarujący.
Narzędzie uruchamia się i potem zwalnia	Za małą wydajność sprężarki	Podłączyć urządzenie do wydajniejszego kompresora.



Polityka firmy PROFIX jest polityką stałego udoskonalania swoich produktów i dlatego firma rezerwuje sobie prawo zmiany specyfikacji wyrobu bez uprzedniego zawiadomienia. Obrazki, podane w instrukcji obsługi, są przykładowe i mogą się nieznacznie różnić od rzeczywistego wyglądu zakupionego urządzenia.

Niniejsza instrukcja jest chroniona prawem autorskim. Kopiowanie/ powielanie jej bez pisemnej zgody firmy Profix Sp. z o.o. jest zabronione.

STIMATE CLIENT,



Înainte de a începe să utilizați unealta pneumatică (în continuare - "unealta" sau "aparatul") citiți în întregime aceste instrucțiuni de utilizare și respectați următoarele reguli principale de siguranță pentru a evita posibilitatea de apariție a leziunilor sau de moarte, de electrocutare, de rănire, explozii și incendii.

Termenul „unealtă pneumatică” utilizat în instrucțiuni se referă la toate uneltele angrenate cu aer comprimat la o presiune corespunzătoare.



ATENȚIE! Cu acest simbol sunt marcate descrierile, informațiile despre condițiile periculoase, pericolele sau indicațiile de siguranță.

Nerespectarea acestor avertismente, utilizarea necorespunzătoare și/sau ingerarea în construcția aparatului anulează drepturile la garanție și scutește producătorul de responsabilitate pentru daunele survenite în legătură cu utilizarea aparatului – cauzate oamenilor, animalelor, patrimoniului sau acestui aparat.

Vă rugăm să păstrați instrucțiunile și indicațiile pentru a le putea folosi pe viitor. În cazul în care încredințați aparatul altei persoane trebuie să-i înmânați și instrucțiunile de utilizare. Nu suntem responsabili de accidentele și defecțiunile care au apărut în urma nerespectării acestor instrucțiuni și a indicațiilor de siguranță.

AVERTISMENT: Având în vedere faptul că ne perfecționăm în mod constant produsele noastre ne rezervăm dreptul de a introduce schimbări care nu sunt incluse în aceste instrucțiuni.



REGULI GENERALE DE SIGURANȚĂ LA UTILIZAREA UNELTELOR PNEUMATICE:

■ Siguranța la locul de muncă:

- Mențineți locul de lucru în ordine și bine iluminat.** Dezordinea și iluminatul insuficient pot provoca accidente.
- Nu lucrați cu unelte pneumatice într-un mediu cu risc sporit de apariție a exploziilor, care conține lichide, gaze sau vapori inflamabili.** Aerul inspirat de compresor nu poate conține amestecuri de alte gaze și/sau vapori deoarece acestea se pot aprinde sau exploda în compresor.
- Nu îndreptați unealta pneumatică spre oameni, animale și dumneavoastră. Nu permiteți copiilor și persoanelor străine accesul la locul de muncă.** Pierderea concentrației poate duce la pierderea controlului asupra unelei.

■ Siguranța de lucru:

- Racordul unelei pneumatice trebuie să se potrivească la soclul furtunului de alimentare cu aer. Nu modificați racordul sau soclul furtunului de alimentare.**
- Toate furtunurile, racordurile și soclurile trebuie să fie curate, fără defecțiuni, în stare tehnică bună și destinate pentru a fi utilizate împreună cu uneltele pneumatice.**
- Uneltele pneumatice nu sunt izolate împotriva contactului cu sursele de energie electrică, de aceea trebuie să evitați contactul cu suprafețele împământate precum țevile, încălzitoarele și aparatele de răcit. Împământarea corpului mărește riscul de electrocutare.**

d) **Nu expuneți uneltele pneumatice la contactul cu precipitațiile atmosferice sau umiditatea.** Apa și umiditatea care pătrund în interiorul unelei măresc riscul de defecțare a unelei și de apariție a leziunilor.

e) **Nu suprasolicitați furtunul de alimentare cu aer.** Nu folosiți furtunul pentru presiune ridicată pentru a ridica, conecta și decupla racordul de la sursa de aer comprimat.

f) **Evitați contactul furtunului de alimentare cu căldura, uleiurile, marginile ascuțite și piesele în mișcare.**

g) **Nu alimentați unealta pneumatică cu oxigen, gaze inflamabile sau otrăvitoare.** Pentru alimentarea unelei trebuie să folosiți doar aer comprimat filtrat și „lubrifecat” cu posibilitatea de ajustare a presiunii.

h) **Asigurați-vă că obiectul prelucrat este fixat bine și ferm și nu se va deplasa pe durata prelucrării.**

■ Siguranța personală:

a) **Acest echipament nu este destinat pentru a fi utilizat de persoane (inclusiv copiii) cu abilități fizice, senzoriale sau psihice limitate, ori de persoane fără experiență sau care nu cunosc echipamentul, cu excepția cazului în care acest lucru are loc sub supraveghere sau în conformitate cu instrucțiunile de utilizare a echipamentului transmise de persoane responsabile de siguranța acestora.**

b) **Începeți să lucrați în condiție fizică și psihică bună. Fiți foarte atenți la ceea ce faceți. Nu lucrați în caz de oboseală, sub influența alcoolului ori a medicamentelor. Chiar și un moment de neatenție în timpul lucrului poate provoca leziuni corporale grave.**

c) **Pe durata de utilizare a uneltele pneumatice trebuie să folosiți echipamente de protecție. Purtați mereu ochelari de protecție și protecție auditivă. Utilizarea în condiții corespunzătoare a echipamentelor de protecție precum: mască antipraf, încălțăminte antiderapantă și cască reduc pericolul de apariție a leziunilor personale. Pe durata lucrului cu unealta pneumatică trebuie să purtați mănuși de protecție pentru a asigura protecție atât împotriva leziunilor mecanice, cât și împotriva efectelor termice ale unelei.**

d) **Evitați pornirea accidentală a aparatului. Înainte de a conecta la sursa de aer comprimat precum și înainte de a ridica sau a transporta unealta trebuie să vă asigurați că butonul de pornire/oprire este la poziția oprit. Transportarea sau racordarea unelei la sursa de aer comprimat atunci când apăsați comutatorul poate provoca accidente.**

e) **Înainte de a porni unealta pneumatică trebuie să îndepărtați toate cheile și uneltele care au fost utilizate pentru ajustarea acesteia. Cheia lăsată pe piesele mobile ale unelei poate provoca leziuni corporale grave.**

f) **Păstrați-vă echilibrul. Mențineți-vă poziția pe toată durata lucrului. Acest lucru vă va permite să mențineți controlul asupra unelei pneumatice în caz de apariție a situațiilor neașteptate pe durata lucrului.**

g) **Trebuie să vă îmbrăcați în mod corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul, hainele și mănușile de lucru departe de piesele în mișcare. Hainele largi, bijuteriile sau**

părul lung pot fi prinse de piesele în mișcare ale uneltei.

- h) **Furtunul de alimentare este sub presiune, ceea ce poate duce la mișcarea dinamică a acestuia și la apariția riscului de apariție a leziunilor.** *Energia magazinată a aerului comprimat poate constitui pericol serios. Atunci când decuplați racordul rapid trebuie să țineți cu mâna piesa de angrenare a furtunului de presiune ridicată pentru a evita apariția rănilor provocate de furtunul care se smucește.*
- i) **Compresorul care lucrează împreună cu unealta pneumatică atinge o temperatură ridicată pe durata lucrului. În cazul în care îl atingeți puteți suferi arsuri.**

■ **Utilizarea uneltei pneumatice:**

- a) **Nu suprasolicitați unealta pneumatică. Folosiți unelte de lucru adecvate pentru lucrul efectuat. Nu depășiți presiunea maximă admisă de lucru.** *Selectarea corespunzătoare a uneltei de lucru pentru acțiunea efectuată vă va permite să lucrați în mod mai eficient și mai sigur.*
- b) **Înainte de a ajusta, schimba accesoriile sau de a depozita uneltele trebuie să decuplați cablul de alimentare, ceea ce vă va permite să evitați pornirea accidentală a uneltei pneumatice.**
- c) **Depozitați unealta într-un loc inaccesibil pentru copii. Nu permiteți persoanelor neinstruite să folosească unealta.** *Uneltele pneumatice pot fi periculoase în mâinile unor utilizatori neinstruiți.*
- d) **Asigurați mentenanța corespunzătoare a uneltei. Verificați dacă unealta nu a fost ajustată corespunzător și dacă piesele în mișcare joacă. Verificați dacă oricare dintre piesele uneltei nu este defectă. În cazul în care descoperiți defecțiuni trebuie să le reparați înainte de a utiliza unealta pneumatică.** *Multe accidente sunt cauzate de faptul că unealta nu este întreținută în mod corespunzător.*
- e) **Trebuie să utilizați unealta pneumatică și accesoriile acesteia în conformitate cu instrucțiunile de mai sus. Folosiți uneltele în conformitate cu destinația acesteia luând în considerare tipul și condițiile de muncă.** *Utilizarea uneltelor pentru alte lucrări decât cele pentru care a fost proiectată duce la apariția unor situații periculoase.*
- f) **Pe durata lucrului trebuie să luați în considerare posibilitatea de fisurare a uneltei de lucru, ceea ce poate duce la aruncarea de fragmente la viteză mare și poate cauza leziuni grave.**
- g) **Trebuie să vă asigurați că unealta se rotește în direcția adecvată.** *Direcția neașteptată de rotire poate duce la apariția unor situații periculoase.*
- h) **Nu apropiați mâinile de piesele în mișcare ale uneltei pneumatice, deoarece acest lucru poate duce la apariția leziunilor.**
- i) **În caz de defectare a inelului de protecție a colectorului există pericolul de aruncare a uneltei de lucru sau a unor bucăți din aceasta la viteză ridicată.** *Acest lucru poate duce la apariția unor leziuni periculoase.*
- j) **Turația poate duce la răsturnarea uneltei. Acest fapt poate duce la apariția unor leziuni serioase în cazul în care persoanele se află în zona de acțiune a uneltei în mișcare.** *Trebuie să luați o poziție corespunzătoare în timpul lucrului și să fiți*

pregătiți ca unealta să se rotească.

- k) **Folosiți doar echipamentele destinate pentru a fi utilizate împreună cu uneltele pneumatice.** *Utilizarea echipamentelor necorespunzătoare poate duce la apariția unor leziuni grave.*
- l) **În cazul de pierdere neașteptată a alimentării uneltei, trebuie să încetați imediat să apăsați comutatorul uneltei.**

■ **Reparații și mentenanță:**

- a) **Unealta trebuie reparată doar în ateliere autorizate în acest scop care folosesc doar piese originale de schimb.** *Acest lucru vă asigură siguranța adecvată de utilizare a uneltei pneumatice.*
- b) **Nu curățați unealta pneumatică cu benzină, diluanți sau alte lichide inflamabile.** *Vaporii se pot aprinde, ceea ce duce la explozia uneltei, precum și la apariția unor leziuni grave.*
- c) **Pentru mentenanța uneltei trebuie să folosiți produse de înaltă calitate. Se interzice utilizarea de alte substanțe decât cele indicate în aceste instrucțiuni de utilizare.**



INDICAȚII DETALIATE DE SIGURANȚĂ LA UTILIZAREA CHEIL PNEMATICE CU PERCUȚIE:

- a) **Utilizatorul are obligația de a asigura exploatarea corespunzătoare a cheii cu percuție.** *Sursa de energie pentru cheia cu percuție poate fi doar aerul comprimat care poate fi conectat doar prin racordul de intrare a aerului.*
- b) **Trebuie să vă asigurați că sursa de aer comprimat permite crearea unei presiuni corespunzătoare de lucru și asigură fluxul necesar de aer.** *În cazul în care presiunea aerului de alimentare este prea mare trebuie să folosiți reductorul împreună cu supapa de siguranță.*
- c) **Se interzice alimentarea uneltelor pneumatice direct de la compresor. Trebuie să alimentați unealta pneumatică prin sistemul de filtrare a apei și de uleiare.** *Acest lucru vă permite ca aerul să fie curat și umidificat.*
- d) **Starea filtrului și a sistemului de uleiare trebuie verificată înainte de fiecare utilizare și să curățați eventual filtrul sau să completați nivelul de ulei din dispozitivul de uleiare.** *Acest lucru asigură exploatarea corespunzătoare a uneltei și prelungeste durata de exploatarea a acesteia.*
- e) **Cheile tubulare utilizate precum și alte unelte montate trebuie să fie compatibile pentru a lucra împreună cu alte unelte pneumatice.** *Uneltele atașate pentru încorporare trebuie să fie funcționale, curate și fără defecțiuni, iar dimensiunea acestora trebuie să potrivească cu dimensiunea colectorului. Se interzice prelucrarea socurilor cheilor sau colectorului. Nu folosiți niciodată alte ștuțuri decât cele pentru unelte cu percuție.*
- f) **Atunci când lucrați cu cheia cu percuție trebuie să folosiți mijloacele de protecție necesare, în special căștile antigzomot, ochelari de protecție, mănuși de lucru, precum și plasă pentru păr.**
- g) **Trebuie să luați o poziție corespunzătoare care vă permite să contracarați mișcarea normală sau neașteptată a uneltei cauzată de turație.** *Vibrațiile, smuciturile, poziția necorespunzătoare pot provoca leziuni la nivelul brațului sau mâinilor. Încetați să lucrați în caz de oboseală sau durere.*
- h) **Verificați starea tehnică a aparatului. Înainte de a începe să lucrați trebuie să verificați starea tehnică a elementelor care se uzează**

pe durata exploatării pentru a stabili dacă vor funcționa corect. Verificați dacă piesele în mișcare nu joacă sau prezintă urme de înclăștare. Verificați dacă toate piesele sunt fixate în mod corespunzător sau dacă nu prezintă fisuri vizibile.

- i) **În cazul în care observați neetanșeități sau alte perturbații în funcționarea aparatului trebuie să decuplați imediat cheia cu percuție de la sursa de aer comprimat și să eliminați cauza perturbației. Trebuie să reparați sau să înlocuiți cu atenție fiecare piesă defectă, iar aceste operațiuni trebuie încredințate specialiștilor. Nu folosiți unealta în cazul în care comutatorul funcționează în mod necorespunzător.**
- j) **Atunci când schimbați ștuțul tubular trebuie să închideți alimentarea cu aer comprimat pentru a evita aruncarea ștuțului în caz de pornire accidentală a uneltei.**
- k) **Nu lăsați cheia cu percuție pornită atunci când nu lucrați. Pericol de leziuni cauzate de piesele desprinse.**
- l) **Nu permiteți ca unealta să cadă sau să fie lovită și protejați împotriva contaminării de ex. cu noroi, apă, nisip, etc. și asigurați mentenanța în conformitate cu instrucțiunile de utilizare, precum și aveți grijă ca furtunurile de alimentare cu aer comprimat să fie în stare tehnică bună.**
- m) **Reciclarea aparatului uzat trebuie efectuată în conformitate cu prevederile legale în vigoare.**

DESTINAȚIA ȘI DESCRIEREA APARATULUI:

Cheia pneumatică cu percuție este o unealtă manuală alimentată cu flux de aer comprimat la presiune corespunzătoare. Este destinată pentru înfletarea și desfletarea conexiunilor filetate (max M19) cu ajutorul ștuțurilor tubulare schimbabile 1/2" aplicate pe colector. Utilizarea cheii pentru a lucra cu șuruburi cu diametru mai mare decât cel indicat poate duce la defectarea mecanismului cu percuție.

Se permite utilizarea de adaptoare speciale, conectoare și racorduri universale între colector și ieșirea din cheia cu percuție și socul ștuțului pătrat.

Cheia este prevăzută cu ajustarea turației și setarea turației spre dreapta/stânga.



ATENȚIE! Unealta și echipamentele adiționale trebuie utilizate (atunci când respectați indicațiile producătorului) doar pentru scopuri conforme cu destinația. Se interzice în mod categoric utilizarea uneltei în orice alte scopuri.

Nu folosiți cheia drept ciocan pentru îndepărtarea sau îndreptarea pieselor pătrate de racordare. Nu încercați să adaptați unealta pentru alte utilizări și nu modificați niciodată unealta.

Fiecare utilizare a uneltei în mod neconform cu destinația sus-indicată este interzisă și duce la pierderea garanției și scutește producătorul de răspunderea pentru daunele apărute în urma acestor situații.

Orice modificare a aparatului efectuată de utilizator scutește producătorul de responsabilitatea pentru defecțiunile și pagubele pe care le-a suferit utilizatorul și mediul.

Utilizarea în mod conform cu destinația de utilizare presupune, de asemenea, respectarea indicațiilor referitoare la siguranță, precum și instrucțiunile de montaj și indicațiile de exploatare din instrucțiunile de utilizare. Pe lângă acestea trebuie să respectați cu strictețe prevederile în vigoare legate de prevenirea accidentelor (protecția muncii).

Utilizarea corectă a uneltei pneumatice include, de asemenea, întreținerea, depozitarea, transportul și efectuarea reparațiilor.

Aparatul poate fi reparat doar în puncte de service indicate de producător. Aparatele angrenate cu aer comprimat trebuie reparate doar de persoane autorizate.

În ciuda utilizării în mod corespunzător cu destinația nu pot fi eliminați în totalitate anumiți factori de risc rezidual. Datorită construcției și structurii uneltei pot apărea următoarele pericole:

- Pericol de leziuni cauzate de piesele desprinse.
- Afectare a auzului în cazul în care nu se utilizează protecție auditivă corespunzătoare.

■ Conținutul setului

- Cheie pneumatică cu percuție - 1 buc. Fișă de garanție - 1 buc.
- Racord intrare aer - 1 buc. Instrucțiuni de utilizare - 1 buc.

■ Piesele din aparat

Numerotarea pieselor din aparat se referă la reprezentarea grafică (des. A) amplasată pe pagina 2 din instrucțiunile de utilizare:

1. Intrare aer
2. Ieșire aer
3. Racord intrare aer
4. Dispozitiv uliere*
5. Regulator presiune / comutator direcție turație
6. Colector 1/2"
7. Ștuț percuție*
8. Mâner
9. Comutator

*Echipamentul descris sau prezentat nu face parte în totalitate din dotarea uneltei standard.

■ Pictograme

Explicarea simbolurilor inscripționate pe plăcuța nominală a aparatului (vezi des. A1).

Poz.1: Purtați protecție auditivă!

Poz.2: Purtați mănuși de protecție!

Poz.3: Purtați ochelari de protecție!

Poz.4: Citiți instrucțiunile de utilizare înainte de a porni aparatul!

DATE TEHNICE:

Presiune max. de alimentare	6,2 bar
Max momentul forței	1300 Nm
Turație:	7000/min
Dimensiuni colector	1/2"
Intrare alimentare (intrare aer)	1/4"
Mărime furtun Ø	10 mm
Flux necesar de aer (la 0,62MPa)	128 l/min
Masa	2,2 kg

■ Informații referitoare la zgomot și vibrații

Măsurătorile nivelului de ZGOMOT au fost efectuate în conformitate cu standardele ISO 15744.

Nivelul de presiune acustică (LpA) al uneltei cu sarcină/fără sarcină este de: 88 dB(A).

Nivelul de putere acustică (LwA) al uneltei cu sarcină/fără sarcină este de: 99 dB(A).

Toleranță măsurătoare $K_{\text{st}}/K_{\text{wa}} = 3\text{dB(A)}$.

ATENȚIE! Purtați protecție auditivă!

Măsurătorile nivelului de VIBRAȚII au fost efectuate în conformitate cu standardele ISO 28927-2.

Nivelul mediu de vibrații sub sarcină este de: 3,96 m/s².

Toleranță măsurătoare K=1,5 m/s².

Nivelul indicat de vibrații este reprezentativ pentru utilizările de bază ale unelei. În cazul în care unealta este utilizată în alte scopuri sau cu alte unelte de lucru, precum și dacă nu va fi întreținută în mod corespunzător, nivelul de vibrații poate fi diferit de cel indicat.

INSTALARE ȘI UTILIZARE:



ATENȚIE! Înainte de fiecare utilizare a unelei trebuie să verificați dacă piesele din sistemul pneumatic nu prezintă semne de defecțiuni. În cazul în care observați defecțiuni trebuie să înlocuiți imediat piesele defecte din sistem cu unele noi fără defecțiuni.

Înainte de fiecare utilizare a sistemului pneumatic trebuie să eliminați umiditatea condensată în interiorul unelei, compresorului și a furtunurilor.

■ Racordarea unelei la sistemul pneumatic

Trebuie să asigurați alimentarea cu aer a unelei folosind ansamblul de pregătire a aerului și să măsurați presiunea aerului.

Vă recomandăm să utilizați în rețea un uleiator care funcționează automat, cu toate că activitatea de uleiare poate fi efectuată manual, înainte de începerea lucrului și după fiecare oră de lucru constant al aparatului. Cele mai bune efecte sunt asigurate de gresarea desă, dar nu excesivă a aparatului. Surplusul de ulei se poate acumula în aparat și va fi suflat împreună cu aerul degajat.

Ilustrația B de pe pag. 2 indică modul recomandat de racordare a unelei la sistemul pneumatic.

Piese din sistem:

1. Unealtă pneumatică
2. Racord intrare aer
3. Racord rapid
4. Furtun presiune ridicată
5. Dispozitiv uleiare
6. Reductor
7. Filtru de aer (deshidratant)
8. Compresor

Vă recomandăm ca filtrul de aer, regulatorul de presiune și dispozitivul de uleiare să fie instalate în modul indicat în ilustrație. Acest lucru asigură fluxul de aer curat cu presiune corespunzătoare cu cea de ulei în unealtă și poate fi utilizat pentru utilizarea cea mai eficientă a unelei, dar și prelungeste durata de viață a acesteia.



ATENȚIE! Presiunea maximă de alimentare în timpul lucrului unelei cu comutatorul apăsat integral și atunci când regulatorul de presiune este deschis la maximum nu poate depăși 0,62 MPa / 6,2 bar / 89,92 PSI. Presiunea prea redusă reduce în mod considerabil puterea și turația aparatului, iar turația prea ridicată poate duce la defectarea durabilă a anumitor piese din aceasta.

Înainte de prima pornire a unelei cu dispozitivul de uleiare (4) turnați direct în orificiul de intrare a aerului (1) 3-5 picături de ulei cu cu vâscozitate SAE 10 (vezi des. A2). Trebuie să folosiți uleiul prevăzut pentru dispozitive pneumatice. Nu amestecați uleiul cu detergenți sau alți aditivi, deoarece acest fapt ar putea duce la uzura accelerată a pieselor de etanșare din aparat.

Înfiletați pe filetul orificiului de intrare ferm și bine racordul orificiului pentru aer (3) care permite racordarea furtunului de alimentare cu aer (vezi des. A3). Filetul racordului trebuie etanșat cu teflon.

Pe colectorul (6) unelei trebuie să montați ștuțul tubular corespunzător (7) (vezi des. A4).



ATENȚIE! Folosiți doar echipamente adaptate pentru unelte cu percuție pentru a lucra cu unelte pneumatice.

Nu montați racordul tubular pe colectorul cheii fără inelul de protecție. În măsura posibilităților folosiți racorduri cât mai puțin uzate, deoarece socul uzat al racordului poate deteriora colectorul.

Folosiți regulatorul (5) pentru a seta direcția corespunzătoare a turației (vezi des. A.5) și ajustați presiunea (turația care acționează pe piuliță sau șurub).



ATENȚIE! De fiecare dată înainte de a schimba direcția turației și puterea trebuie să opriți unealta. În caz contrar aceasta se poate defecta.

Conectați unealta la sistemul pneumatic folosind un furtun cu diametrul intern minim de 10 mm cu lungimea max. de 6 m. Asigurați-vă că rezistența furtunului este de cel puțin 0,62 MPa.

Porniți unealta câteva secunde asigurându-vă că nu ies din aceasta sunete sau vibrații suspecte.

■ Lucrul cu racorduri pentru percuție

Înainte de a începe înfiletarea șurubului sau piuliței cu cheia, înfiletați manual șurubul sau piulița pe filet (cel puțin câteva rotiri). Verificați dacă dimensiunea ștuțului a fost selectată corect în raport cu piesa înfiletată sau desfiletată. Selectarea incorectă a dimensiunilor poate duce la defectarea ștuțului cât și a piuliței sau șurubului.

■ Înfiletare și desfiletare



ATENȚIE! Atunci când desfiletați șuruburi și piulițe aceste piese se află în interiorul ștuțului pentru percuție. Există pericolul de apariție a leziunilor provocate de piesele degajate, de asemenea și pentru alte persoane și obiecte.

Asigurați-vă că direcția turației este setată în mod corespunzător înainte de a utiliza unealta. Nu porniți unealta înainte de a amplasa ștuțul pe conexiunea filetată!

Atunci când lucrați cu cheia cu percuție vibrațiile generate de cheie pot fi transferate către operator. Purtați mereu mănuși de protecție.

1. Ajustați presiunea din sistemul pneumatic astfel încât să nu depășească valoarea maximă pentru unealta respectivă.
2. Setati direcția corectă a turației, iar în cazul în care înfiletați turația corespunzătoare.
3. Montați ștuțul corespunzător pe colectorul unelei.
4. Conectați cheia pneumatică la sistemul pneumatic.
5. Așezați cheia cu ștuțul montat pe piesa înfiletată sau desfiletată.
6. Apăsăți trestat comutatorul unelei (9).
7. După ce ați terminat lucrul demontați sistemul pneumatic și efectuați operațiunile de mentenanță a unelei.



ATENȚIE! Atunci când deschideți racordul rapid trebuie să țineți furtunul sub presiune pentru a vă asigura protecția împotriva loviturilor - "efect furtun pulsator". Pericol de apariție a leziunilor!

Indicații:

În cazul în care nu reușiți să demontați conexiunea după desfiletare în decursul a 5 secunde trebuie să întrerupeți imediat lucrul cu unealta. În acest caz se recomandă utilizarea de agenți de îndepărtare a rușinii sau

agenți de dezghețare și să încercați din nou să demontați.

Atunci când montați conexiuni filetate, în special când înfiletați șuruburi de fixare a roților pentru autoturisme trebuie să folosiți valorile maxime a forțelor indicate de producător. Cheia cu percuție este destinată doar pentru înfiletarea ușoară (strângere ușoară) a șuruburilor și piulițelor. Șuruburile de fixare trebuie înfiletate cu cheia cu percuție în conformitate cu cerințele corespunzătoare.

ÎNȚEȚINERE ȘI DEPOZITARE:

După ce ați terminat lucrul trebuie să curățați unealta cu atenție.

Niciodată nu folosiți benzină, diluanți sau alte lichide inflamabile pentru a curăța unealta. Vaporii se pot aprinde, ceea ce duce la explozia uneltei, precum și la apariția unor leziuni grave.

Depozitați cheia cu percuție doar în încăperi uscate și la temperaturi mai mari de 10 °C.

Toate piesele din sistemul pneumatic trebuie să fie protejate împotriva impurităților. Impuritățile care intră în sistemul pneumatic pot deteriora unealta și alte piese din sistemul pneumatic.

În caz de depozitare îndelungată vă recomandăm să turnați în interiorul uneltei câteva picături de ulei pentru unelte pneumatice. Conectați unealta la sistemul pneumatic și porniți pentru o durată scurtă pentru a aplica ulei pe suprafețele alăturate.

Ștergeți surplusul de ulei care iese prin orificiile de ieșire atunci când decuplați unealta. Uleiul rămas poate deteriora garniturile uneltei.

Vă recomandăm să transmiteți unealta pentru inspecție și curățare la un

service autorizat după 100 de ore de utilizare sau după 6 luni de la începerea exploataării. În cazul în care unealta a fost utilizată fără sistemul recomandat de administrare a aerului trebuie să măriți frecvența de inspecție a uneltei.

În cazul în care este necesar să schimbați piese trebuie să folosiți doar piese originale - utilizarea altor piese poate duce la reducerea eficacității mecanice a uneltei și elimină toate litigiile legate de garanție.

TRANSPORT:

Aparatul demontat trebuie transportat și depozitat în ambalajul original.

PRODUCENT:

PROFIX Sp. z.o.o.,
ul. Marywilka 34,
03-228 Warszawa

PROTECȚIA MEDIULUI:

Uneltele uzate sunt materiale reciclabile - se interzice aruncarea acestora în containere pentru deșeuri comunale deoarece pot conține substanțe periculoase pentru sănătatea oamenilor și pentru mediu!

Gospodăriile trebuie să contribuie la recuperarea și reciclarea uneltelor uzate. Vă rugăm să contribuiți în mod activ la gospodărirea resurselor naturale și protecția mediului natural prin transmiterea dispozitivelor uzate la punctul de depozitare a aparatelor uzate. Pentru a limita cantitatea de deșeuri aruncate este necesar să fie reutilizate, reciclate sau recuperate în alt mod.

PROBLEME POTENȚIALE ȘI REZOLVAREA LOR:

Trebuie să întrerupeți utilizarea uneltei imediat după ce descoperiți defecțiuni. Lucrul cu unealta defectă poate provoca leziuni. Toate reparațiile sau schimbarea pieselor din unealtă trebuie efectuate de persoane calificate într-un atelier autorizat.

PROBLEMA	CAUZĂ POSIBILĂ	REZOLVAREA PROBLEMEI
Unealta are turație prea redusă sau nu pornește.	a) Presiune de lucru prea mică. b) Impurități în carcasa uneltei.	a) Verificați dacă furtunul cu presiune ridicată nu este încolăcit sau blocat; Măriți presiunea de lucru la 6,2 bar; b) Introduceți o cantitate mică de lichid de mentenanță (de ex. WD-40) prin orificiul de intrare a aerului. Porniți unealta timp de 30 secunde. Acest lucru permite aplicarea lichidului de mentenanță în interiorul uneltei și să o curățați. ATENȚIE! WD-40 nu poate fi utilizat ca ulei lubrifiant.
Unealta pornește și încetează.	Randament prea mic al compresorului	Conectați aparatul la un compresor cu randament mai mare.



Politica firmei PROFIX este aceea de perfecționare continuă a produselor sale și de aceea firma își rezervă dreptul de modificare a specificației produsului fără înștiințarea anterioară. Imaginile indicate în instrucțiunile de utilizare sunt doar exemple și se pot diferi puțin de aspectul real al dispozitivului achiziționat.

Prezenta instrucțiune este protejată prin dreptul de autor. Copierea/inmulțirea fără acordul în scris al firmei PROFIX Sp. z.o.o. este interzisă.

DEAR CUSTOMER,

Before you start using the pneumatic tool (hereinafter "a tool" or "a device"), please read this manual and follow the basic safety measures to avoid any health impairment and death, ensure protection against electric shock, injuries, explosion and fire.

The term "pneumatic tool" used in this manual refers to all tools powered by compressed air stream under the appropriate pressure.



PLEASE NOTE! This symbol is used for important descriptions, information on hazardous conditions, hazards or safety tips.

The failure to comply with the below warnings, incorrect use and/or modification of the pneumatic tool design makes any warranty rights invalid and releases the manufacturer from any liability for losses resulting from the tool operation incurred by people, animals, property or the tool.

Please keep this manual and tips, to refer to them any time. If the tool is given to another person, hand over also the user manual. We shall not be held liable for any accidents and damage resulting from the failure to comply with this manual and safety tips.

RESERVATION: As we improve our products all the time, we reserve the right to introduce modifications not included in this manual.

**GENERAL SAFETY TIPS WHEN USING PNEUMATIC TOOLS:****■ Safety in the workplace:**

- a) **Ensure your workplace is always neat and tidy and well lit.**
Insufficient light and mess may cause accidents.
 - b) **Do not operate any pneumatic tools in the environment with increased explosion risk, containing flammable liquids, gases or vapours.** *The air sucked by the compressor must be free from any other gases and/or vapours as they may burn or explode in the compressor.*
 - c) **Do not point the pneumatic people at people, animals or oneself. Do not let children and unauthorised people enter the workplace.** *Loss of concentration may result in losing control of the tool.*
- Work safety:**
- a) **The pneumatic tool connector must match the port of the air hose. Do not modify the connector or the supply hose port.**
 - b) **All the hoses, connectors and ports must be clean, free from damage, in good technical condition and designed for pneumatic tools.**
 - c) **Pneumatic tools are not protected against contact with the sources of power so avoid contact with grounded surfaces, e.g. pipes, radiators and coolers.** *Your body grounding increases the risk of electric shock.*
 - d) **Do not expose the pneumatic tools to precipitation or moisture.** *Water and moisture which get inside the tool increase the risk of the tool damage and injuries.*
 - e) **Do not overload the hose supplying air to the tool.** *Do not use the high-pressure hose for carrying, connecting and disconnecting the*

connector to/from the compressed air source.

- f) **Avoid contact of the supply hose with heat, oils, sharp edges and moving components.**
 - g) **Do not supply the pneumatic tool with oxygen, flammable or poisonous gases.** *Use only filtered and "lubricated" compressed air with adjustable pressure to supply the tool.*
 - h) **Ensure the machined item is held securely and well and will not move during machining.**
- Personal safety:**
- a) **This device is not designed for operation by people (including children) with limited physical, sensory or mental capacities or people not experienced or not acquainted with the equipment unless this takes place under the supervision or in accordance with the device operating manual ensured by the people responsible for their safety.**
 - b) **Ensure you are in good physical and mental condition when you start work. Pay attention to what you are doing. Do not work when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medications.** *Even a short lack of attention may cause serious personal injuries.*
 - c) **Always use protection equipment when you operate pneumatic tools. Use safety goggles and ear muffs.** *Using the protection equipment, e.g. dust-proof masks, non-slip footwear and helmet whenever required reduces the personal injuries. Operating the pneumatic tool, always use safety gloves to protect from mechanical injuries and thermal effect of the tool.*
 - d) **Avoid inadvertent starting. Before you connect to the compressed air source and before you raise or move the tool, ensure the switch is OFF.** *Carrying the tool with your finger on the switch or connecting the tool to the compressed air source with the switch ON may cause an accident.*
 - e) **Before you start the pneumatic tool, remove all wrenches and other tools used for its adjustment.** *The wrench left on the moving tool components may cause serious bodily injuries.*
 - f) **Ensure balance. Keep the proper posture all the time.** *This will facilitate getting control over the pneumatic tool in case of unexpected situations during your work.*
 - g) **Wear appropriate clothes. Do not wear any loose clothes or jewellery. Keep your hair, clothes and work gloves away from the moving parts.** *Loose clothes, jewellery or long hair may be caught by the moving tool parts.*
 - h) **The supply hose is pressurised which may cause its dynamic movements and risk of injuries.** *The stored compressed air energy may constitute a serious hazard. After you disconnect the quick-release coupling, hold the pressure hose connector to avoid injuries caused by the moving hose.*
 - i) **The compressor used with the pneumatic tool becomes very hot during the operation. Touching it may cause scalds.**
- Operation of the pneumatic tool:**
- a) **Avoid overloading the pneumatic tool. Use the tool appropriate for the task. Do not exceed the permissible**

maximum working pressure. *The appropriate choice of the tool for a given task will ensure more efficient and safer work.*

- b) **Before you start any adjustment, accessory replacement or storage of the tool, disconnect the power cord to avoid inadvertent switching on of the pneumatic tool.**
- c) **Keep the tools out of reach of children. Do not let any persons not having the appropriate training operate the tool.** *Pneumatic tools operated by users lacking proper training are dangerous.*
- d) **Ensure appropriate maintenance of the tool. Check the tool for any maladjusted and loose moving parts. Check if no tool component is damaged. When you detect any defects, remove them before you use the pneumatic tool. Many accidents are caused by incorrect tool maintenance.**
- e) **Always use pneumatic tools and accessories in line with these instructions. Use the tools in line with their designation, considering the type and conditions of work.** *Using the tools for any work other than they were designed for increases the risk of dangerous situations.*
- f) **When you work, always consider the work tool may break which may result in fragments thrown at high speed and cause serious injuries.**
- g) **Ensure the tool rotates in the appropriate direction.** *Unexpected rotation direction may cause dangerous situations.*
- h) **Do not bring your hands close to moving components of the pneumatic tool as this may cause injuries.**
- i) **If the ring securing the drive is damaged, the tool and fragments may be thrown at high speed. This may cause serious injuries.**
- j) **The torque may rotate the tool. This may cause serious injuries if any body parts get into the range of the rotated tool. Always assume the appropriate posture when working and be prepared for the tool rotation.**
- k) **Use only equipment designed for operation with pneumatic tools.** *Using inappropriate equipment may cause serious injuries.*
- l) **If your tool loses power suddenly, release the tool switch immediately.**

■ **Repair and maintenance:**

- a) **The tool should be repaired solely by authorised companies, using only original spare parts.** *This will ensure proper safety of the pneumatic tool operation.*
- b) **Do not clean the pneumatic tool with petrol, solvent or any other flammable liquid.** *The vapours may ignite, causing the tool explosion and serious injuries.*
- c) **Always use high-quality products for the tool maintenance. It is prohibited to use any products other than those mentioned in the operation manual.**



SPECIAL SAFETY TIPS FOR USING THE PNEUMATIC IMPACT WRENCH:

- a) **The user shall be obliged to ensure correct operation of the impact wrench.** *The source of energy for the impact wrench may be solely compressed air connected by means of the air inlet connector.*
- b) **Always ensure the compressed air source enables to generate the required working pressure and provide the**

appropriate air flow. *In case of excessive supply air pressure, use the pressure regulator with a safety valve.*

- c) **It is prohibited to supply pneumatic tools directly from the compressor. The pneumatic tool should be supplied via the water filter and lubricator system.** *This will ensure clean air lubricated with oil.*
- d) **The filter and lubricator condition should be checked before every use. Whenever required, the filter should be cleaned and the oil in the lubricator filled up.** *This will ensure proper operation of the tool and extend its lifecycle.*
- e) **The socket wrenches and other inserted tools must be designed for operation with pneumatic ones.** *The attached inserted tools must be in working order, clean and free from damage and their size must match the drive size. It is prohibited to modify the wrench sockets or drive. Use only impact sockets.*
- f) **When operating the impact wrench, always use the required protective measures, including but not limited to noise-protecting ear-muffs, safety goggles, work gloves and hair net.**
- g) **Adopt the appropriate posture to respond to the standard or unexpected movement of the tool caused by the torque.** *Any vibrations, pulls and incorrect posture may damage your arm or hands. Stop working when you feel tired or experience pain.*
- h) **Check the technical condition of the device.** *Before you start working, check the technical condition of the tool components subject to ordinary wear and tear to ensure their correct operation. Check if the moving components do not hit or jam. Check if all the components are mounted correctly, if there are no visible cracks.*
- i) **If you notice any leaks or other irregularities, detach the impact wrench from the compressed air source and remove the irregularity cause.** *Every damaged component should be repaired or replaced carefully by the specialist. Do not use the device with a malfunctioning power switch.*
- j) **When you replace the work socket, the compressed air supply should be closed to avoid its ejection during the accidental tool start.**
- k) **Do not leave the impact wrench on when you do not operate it.** *Hazard of injuries caused by detached parts.*
- l) **Protect the tool from falls and impact, as well as from contamination e.g. by mud, water, sand etc. Maintain the tool in line with the operation manual and ensure good condition of hoses supplying compressed air.**
- m) **The worn device should be disposed of in accordance with the applicable regulations.**

DEVICE DESIGNATION AND DESCRIPTION:

The pneumatic impact wrench is a handy tool, powered by a compressed air stream under the appropriate pressure. It is designed for tightening and loosening threaded connections (max. M19) using replaceable impact sockets 1/2" inserted on the drive. Using the wrench for bolts with the diameter exceeding the one mentioned above may damage the impact mechanism.

It is permitted to use the appropriate adapters, universal connectors and adapters between the drive at the impact wrench outlet and the square socket port.

The wrench enables to adjust the torque and set the rotation direction

rightwards/leftwards.



PLEASE NOTE! The tool and accessories should be used (in line with their manufacturer's instructions) solely for the purposes they were designed for. It is strictly prohibited to use the device for any other purposes.

Do not use the wrench as a hammer for removing or straightening the cross connectors. Never try to adapt the tool to any other designation or to modify it.

Every use of the tool in compliance with its above-mentioned designation is prohibited and shall invalidate the warranty, leading to the absence of any manufacturer's liability for the losses resulting therefrom.

Any modification of the device made by the user waives the manufacturer's liability for damage and losses caused to the user and the environment.

To ensure use compliant with the designation, follow also the safety tips, installation instructions and operation guidelines in the operation manual. Follow the applicable accident-prevention regulations (OH&S) as strictly as possible.

The correct use of the pneumatic tool entails also maintenance, storage, transport and repairs.

The device may be repaired solely in the service workshops authorised by the manufacturer. The tools supplied with compressed air should be repaired solely by authorised personnel.

Even given the use compliant with the designation, it is impossible to rule out certain residual risk factors. Due to the tool structure and design, the following hazards may appear:

- Hazard of injuries caused by detached parts.
- Hearing impairment in the failure to use the required hearing protection.

■ The set includes

- Pneumatic impact wrench - 1 pc.
- Warranty - 1 pc.
- Air inlet connector 1/4" - 1pc.
- Operation manual - 1 pc.

■ Device components

The device component numbers refer to the graphic presentation (fig. A) on page 2 of the operation manual:

1. Air inlet
2. Air outlet
3. Air inlet connector
4. Oilcan*
5. Pressure controller / Rotation direction switch
6. Drive 1/2"
7. Impact socket*
8. Handle
9. On/Off switch

*The described or presented accessory does not belong to the standard tool equipment in whole.

■ Pictograms

The explanation of symbols on the device nameplate (see Fig. A1).

Item 1: Wear hearing protection!

Item 2: Wear protective gloves!

Item 3: Wear protective goggles!

Item 4: Read the operation manual before you switch on the device!

TECHNICAL DATA:

Max. supply pressure	6,2 bar
Max. torque	1300 Nm
Rotational speed	7000 rpm
Drive size	1/2"
Supply inlet (air inlet)	1/4"
Recommended hose with inner diameter	10 mm
Required air flow (at 0.62 MPa)	128 l/min
Weight	2,2 kg

■ Noise and vibration data

The NOISE was measured in accordance with ISO 15744.

Sound pressure level (LpA) of the tool loaded/without load is: 88 dB(A)

Sound power level (LWA) of the tool loaded/without load is: 99 dB(A).

Measurement tolerance $K_{w}/K_{a}=3\text{dB(A)}$.

PLEASE NOTE! Wear hearing protection!

The VIBRATION was measured in accordance with ISO 28927-2.

The average vibration level when loaded is: $-3,96\text{ m/s}^2$.

Measurement tolerance $K=1,5\text{ m/s}^2$.

The measured vibration level is representative of the basic tool applications. If the tool is used for any other applications or with other work tools, and if it is not maintained sufficiently, the vibration level may deviate from the above.

INSTALLATION AND USE:



PLEASE NOTE! Before every use of the tool, ensure no pneumatic system component is damaged. If you notice any damage, replace the system components with new, undamaged ones.

Before every use of the pneumatic system, remove the condensate inside the tool, compressor and hoses.

■ Connecting the tool to the pneumatics system

Ensure air supply to the tool by means of the air pre-treatment unit and air pressure measurement.

It is recommended to use an automatic lubricator in the line although lubrication may be done manually before you start work and after every hour of continuous device operation. To ensure the best results, lubricate the device frequently but not excessively. The excess oil could accumulate in the device and would be blown away with the outlet air.

Figure B on page 2 presents the recommended tool attachment method to the pneumatic system.

System components:

1. Pneumatic tool
2. Air inlet connector
3. Quick-release coupling
4. Pressure hose
5. Lubricator
6. Pressure regulator
7. Air filter (dehydrator)
8. Compressor

It is strictly recommended to install the air filter, pressure controller and lubricator as presented in the drawing. This will ensure clean air flow with the appropriate pressure and oil mist to the tool and the most effective use of the tool for a longer time.



PLEASE NOTE! The maximum supply pressure during the tool operation with the trigger fully pressed and full pressure controller opening should not exceed 0.62 MPa / 6.2 bar / 89.92 psi. Too low pressure reduces the device power and rpm, while too high may damage certain components permanently.

Before you start the tool for the first time, use the oilcan (4) to insert 3-5 drops of oil with SAE 10 viscosity directly to the air inlet (1) (see Fig. A2). Use only the oil designed for pneumatic devices. Do not use the oil with detergents or other additives as this could lead to sooner wear of the sealing components in the device.

Screw the air inlet connector (3), enabling to connect the air supply hose, strongly and securely onto the air inlet thread (see Fig. A3). The connector thread should be sealed with Teflon.

Install the appropriate impact socket (7) on the tool drive (6) (see Fig. A4).



PLEASE NOTE! Use only accessories designed for impact tools for such tools.

Do not install the socket on the wrench drive without the safety ring. Whenever possible, use the sockets with the lowest wear as the worn socket attachment may damage the drive.

Using the controller (5), set the appropriate rotation direction (see Fig. A.5) and adjust the pressure (the torque applied to the nut or bolt).



PLEASE NOTE! Switch the tool off before every change of the rotation direction and power. It may be damaged in any other case.

Connect the tool to the pneumatic system, using the hose with the minimum internal diameter of 10 mm and the maximum length of 6 m. Ensure the hose strength is at least 0.62 MPa.

Switch the tool on for a couple of minutes and check if it does not generate any strange noise or vibrations.

■ Work with impact sockets

Before you start screwing the bolt or nut in with the wrench, screw the bolt or nut manually onto the thread (at least a couple of rotations). Ensure you have selected the appropriate socket size for the item screwed in or out. Inappropriate size selection may damage both the socket and the nut or bolt.

■ Screwing out and in



PLEASE NOTE! When you screw bolts and nuts out, they are inside the impact socket. You, other people and property may be injured or damaged by ejected parts.

Ensure the rotation direction is set correctly before you operate the tool. Do not start the tool before you place the socket on the threaded connection! When you operate the impact wrench, the vibrations caused by it may be transferred to the operator. Always use work gloves when you work.

1. Control the pressure in the pneumatic system to ensure it does not exceed the maximum value for a given tool.
2. Set the appropriate tool rotation direction and the torque in case of tightening.
3. Install the appropriate socket on the tool drive.
4. Connect the impact wrench to the pneumatic system.
5. Insert the wrench with the socket installed on the item to be screwed out or in.
6. Press the tool switch gradually (9).
7. After you have finished working, disassemble the pneumatic system and carry out the tool maintenance.



PLEASE NOTE! When you open the quick-release coupling, hold the pressure hose to protect against being hit by it ("pulsating hose" effect). Injury hazard!

Instructions:

If you are unable to detach the connection within 5 seconds, stop the work with your tool. In such circumstances, you should use penetrating corrosion removers or freezing agents and try to dismount again.

When connecting the threaded connections, including but not limited to tightening the bolts holding the passenger vehicle wheels, always follow the maximum forces specified by the manufacturer. The impact wrench is designed solely for light screwing in (not heavy tightening) of bolts and nuts. The bolts and nuts should be tightened with a torque wrench in line with the appropriate requirements.

MAINTENANCE AND STORAGE:

Clean the tool thoroughly after you have completed the task.

Do not use petrol, solvent or any other flammable liquid to clean the tool. The vapours may ignite, causing the tool explosion and serious injuries.

Always store the impact wrench in dry rooms above 10 °C.

All pneumatic system components must be protected against pollution. Any pollutants that get inside the pneumatic system may damage the tool and other pneumatic system components.

During prolonged storage insert some drops of oil designed for pneumatic tools inside the tool. Connect the tool to the pneumatic system and start for a short time to spread the oil on the mating surfaces.

After you disconnect the tool, remove excess oil which escaped via the outlet openings. If the oil is left, it may damage the tool seals.

After 100 hours of the tool operation or 6 months after the operation start, it is recommended to have the tool inspected and cleaned by the specialised service technicians. If the tool was used without the recommended air supply system, increase the frequency of the tool inspections.

If it is necessary to replace any part, always use the original components. Using other components may reduce the tool efficiency and eliminate any claims resulting from the warranty rights.

TRANSPORT:

The disassembled device should be transported and stored in the original packaging.

MANUFACTURER:

PROFIX Sp. z o.o.,
03-228 Warszawa,
ul. Marywilka 34, POLAND

ENVIRONMENTAL PROTECTION:

Worn tools are recyclable and should not be discarded into the household waste containers as they may contain substances hazardous for human health and the environment!

Households should contribute to recovery and recycling of worn tools. Please provide active help with respect to economical use of natural resources and natural environment protection by taking the worn tool to the worn tool collection centre. To reduce the waste amount, it is necessary to reuse, recycle or recover it in any other way.

TROUBLESHOOTING GUIDE:

Please stop using the tool immediately after you have detected any defect. Operating damaged tool may cause injuries. Any tool repairs or replacements must be carried out by the qualified personnel in the authorised repair workshop.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
The tool's rpm is too low or it does not start.	a) Too low working pressure. b) Pollution inside the tool housing.	a) Check if the pressure hose is not twisted or clogged; Increase the work pressure to 6,2 bar; b) Insert a small amount of a maintenance fluid (e.g. WD-40) by the air inlet opening. Switch the tool on for about 30 seconds. This will enable to spread the maintenance fluid inside the tool and clean it. PLEASE NOTE! WD-40 may not be used as the lubricating oil proper.
The tool starts and then slows down.	Too low compressor capacity	Connect the device to the more efficient compressor.



The policy of the PROFIX company consists in permanent improvements of the offered products and therefore the company reserves the right to make amendments to the product specification without a prior notice. The images included into the operation manual are only of the exemplary nature and may slightly differ from actual appearance of the device purchased.

This instruction manual is protected by copyright. Copying it without the written consent of PROFIX Co. Ltd. is prohibited.

DT-C2/d_zg/0307

Łomna Las: 2018.01.03

(PL) DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE/UE

(RO) DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE/UE

(GB) EC/EU DECLARATION OF CONFORMITY

(PL) PRODUCENT

(RO) PRODUCĂTOR

(GB) MANUFACTURER

PROFIX Sp. z o.o. ul. Marywilska 34, 03-228 Warszawa

(PL) Osoba upoważniona do przygotowania dokumentacji technicznej:

(RO) Persoana împuternicită pentru pregătirea documentației tehnice:

(GB) Person who was authorized to develop technical documentation:

Mariusz Rotuski, Centrum Dystrybucyjno-Handlowe PROFIX, ul. Dobra 3, Łomna Las, 05-152 Czosnów

(PL) Klucz udarowy pneumatyczny (RO) Cheie pneumatică cu percuție (GB) Pneumatic impact wrench

PROLINE 66372

XX785

6,2 bar; n_0 : 7000/min

S1746 -...- S2239

(PL) Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego: (RO) Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii: (GB) The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

(PL) 2006/42/WE (Dz.U. L 157 z 9.6.2006, str. 24–86);

(RO) 2006/42/CE (J.O L 157, 9.6.2006, p. 24-86);

(GB) 2006/42/EC (OJ L 157, 9.6.2006, p. 24–86);

(PL) oraz został(y) wyprodukowany(e) zgodnie z normą(ami):

(RO) și au fost produse conform normelor:

(GB) and have been manufactured in accordance with the standards:

EN ISO 11148-6:2012

Mariusz Rotuski

Pełnomocnik Zarządu ds. Certyfikacji

Representative of the Board for Certification



NOTES:

A series of horizontal lines for writing notes, starting from the line immediately following the 'NOTES:' header and extending to the bottom of the page.

